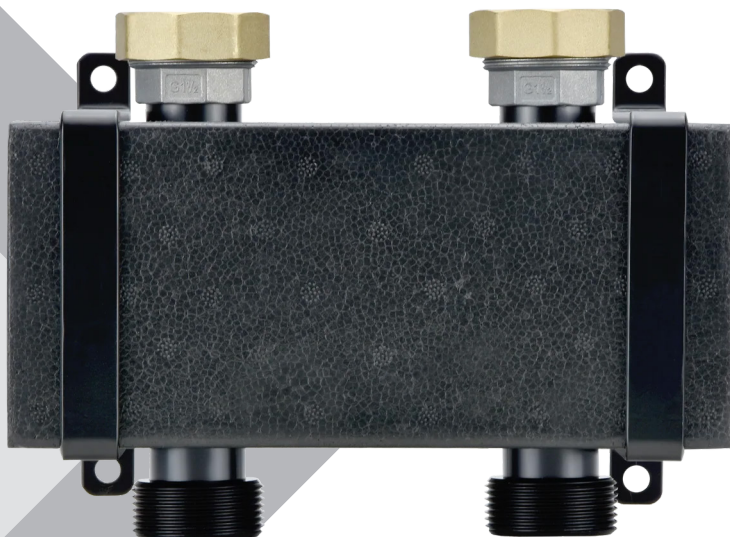


Instrukcja obsługi



Sprzęgło poziome mini **SP-S GP PRO**

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Wykaz skrótów i symboli.....	3
	Środki ochronne.....	4
	Instalacja.....	5
	Opis produktu.....	5
	Dane techniczne.....	6
	Montaż.....	7
	Konserwacja.....	9
	Utylizacja.....	10
	Deklaracja zgodności UE/WE Moduł A.....	11
	KARTA GWARANCYJNA.....	12



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie tak oznaczonych zaleceń prawdopodobnie spowoduje obrażenia ciała!

UWAGA

Nieprzestrzeganie tak oznaczonych zaleceń może spowodować uszkodzenie sprzętu!

NOTA

Uwagi lub instrukcje ułatwiające pracę i zapewniające bezpieczeństwo eksploatacji.

Wykaz skrótów i symboli

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.



Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac, lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niemające wpływu na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru, lub instrukcji.

Środki ochronne

OSTRZEŻENIE!



- Przed instalacją dokładnie przeczytaj poniższą instrukcję obsługi.



- Nieprzestrzeganie treści oznaczonych znakami ostrzegawczymi może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie pompy i inne straty materialne, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, w tym w szczególności odszkodowawczej.
- Instalator, konserwator i użytkownik muszą przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Użytkownik musi potwierdzić, że instalacja i konserwacja produktu są prowadzone przez personel posiadający odpowiednią wiedzę i doświadczenie zawodowe związane z budową i obsługą instalacji grzewczych.

UWAGA!

Wszystkie schematy i przykłady mają charakter poglądowy i nie podlegają żadnym roszczeniom. To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z wytycznymi technicznymi.

Operator ponosi całkowitą odpowiedzialność za:



- Zapobieganie zagrożeniom spowodowanym niewłaściwą obsługą.

- Wszelkie modyfikacje przeprowadzone przez niewykwalifikowane osoby mogą stwarzać zagrożenie i są zabronione.

UWAGA

- Połączenia hydrauliczne powinny zostać wykonane przez kompetentnego, wyszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę.
- Należy upewnić się, że specyfikacje dotyczące zaworu są kompatybilne z parametrami instalacji.

Montaż urządzenia może być przeprowadzony wyłącznie przez wykwalifikowany personel, np. monter lub mechanika instalacji.

UWAGA!



- Aby uniknąć poparzeń, przed wykonaniem jakiegokolwiek pracy konserwacyjnej, zaleca się wyłączenie kotła i schłodzenie systemu do temperatury pokojowej.

Opis produktu

Dziękujemy za wybranie urządzenia IBO.

Sprzęgło hydrauliczne poziome SP-S GP PRO to kompaktowy element instalacji grzewczej, który stabilizuje przepływy i wyrównuje różnice ciśnień między źródłem ciepła, a obiegami z grupami pompowymi, zapewniając cichą, bezawaryjną pracę rozdzielaczy i całego systemu. Sprzęgło SP-S GP PRO stanowi uzupełnienie oferty marki IBO do rozdzielaczy oraz grup pompowych IBO GP PRO.

Zastosowanie:

- Instalacje centralnego ogrzewania z kilkoma obiegami grzewczymi (grzejniki, ogrzewanie podłogowe, obiegi mieszane), gdzie wymagane jest hydrauliczne rozdzielenie obiegu źródła ciepła od obiegów z rozdzielaczem i grupami pompowymi.
- Kotłownie z kotłami kondensacyjnymi lub pompami ciepła, w których ważna jest stabilna różnica temperatur między zasilaniem i powrotem oraz ochrona przed zbyt małym przepływem po stronie źródła ciepła.
- Modernizacje istniejących instalacji, w których po dołożeniu kolejnych obiegów pojawiają się problemy z równomiernym ogrzewaniem i pracą pomp obiegowych.
- Układy, w których wymagane jest ograniczenie szumów przepływu, zjawiska kawitacji i nadmiernych wahań ciśnienia w rozdzielaczach do grup pompowych.
- Kompaktowe kotłownie, gdzie ze względu na ograniczoną ilość miejsca stosuje się sprzęgło poziome mini łączone bezpośrednio z rozdzielaczem.

Opis produktu

Zakres dostawy:

- Sprzęgło – 1szt.
- Izolacja przednia i tylna – 1 kpl.
- Obejmy montażowe – 4 szt.
- Śruby i nakrętki do obejm – 4kpl.
- Kołki rozporowe do montażu ściennego – 4szt.
- Półśrubunki GW 1½" – 2 szt.
- Uszczelki – 2szt.



Dane techniczne

Maks. moc	35 kW
Maks. temperatura pracy	110°C
Maks. ciśnienie robocze	5 bar
Przepływ	3 m³/h
Waga	ok. 2,4 kg
Wymiary (dł. × wys. × szer.)	230 × 180 × 140 mm
Rozstaw osi przyłączy	125 mm
Typ przyłączy źródła	GZ 1½"
Typ przyłączy odbiornika	GZ 1½" lub półśrubunek GW 1½"
Króciec spustowy tulei zanurzeniowej	GW ½"
Materiały	mosiądz/stal/EPP
Uszczelnienie	EPDM

UWAGA!

Przed przystąpieniem do montażu i eksploatacji zapoznaj się z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji upewnij się, że instalacja jest pozbawiona ciśnienia i ostygła do temperatury pokojowej.

OSTRZEŻENIE!

Montaż i serwis powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

UWAGA!

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie dla życia i zdrowia.

Wymagania wstępne

1. Upewnij się, że miejsce montażu jest stabilne, a ściana wytrzyma ciężar sprzęgła wraz z podłączonymi elementami.
2. Sprawdź zgodność parametrów instalacji z danymi technicznymi sprzęgła.

Procedura montażu

1. Przygotowanie miejsca:
 - Wybierz miejsce montażu, zapewniające łatwy dostęp do sprzęgła i towarzyszących mu elementów instalacji w celach konserwacyjnych.
 - Upewnij się, że rozstaw osi (125 mm) jest zgodny z podłączanymi rozdzielaczami i grupami pompowymi (rozdzielacze i grupy pompowe marki IBO mają standardowo rozstaw osi przyłączy 125 mm)
2. Montaż na ścianie:
 - Użyj uchwytów mocujących dostarczonych ze sprzęgłem.
 - Zamontuj sprzęgło na ścianie, upewniając się, że jest wypoziomowane i stabilne.
3. Podłączenie hydrauliczne:
 - W przypadku modyfikacji istniejącej instalacji pamiętaj, aby przed montażem dokładnie wypłukać instalację w celu usunięcia zanieczyszczeń.
 - Pamiętaj o zamontowaniu odpowiednich filtrów i zaworów odcinających.
 - Podłącz przyłącza górne (1½" GW lub 1½" GZ) i dolne (1½" GW) do instalacji grzewczej, stosując odpowiednie uszczelnienia (EPDM).
 - Sprawdź szczelność wszystkich połączeń przed uruchomieniem układu.

Montaż

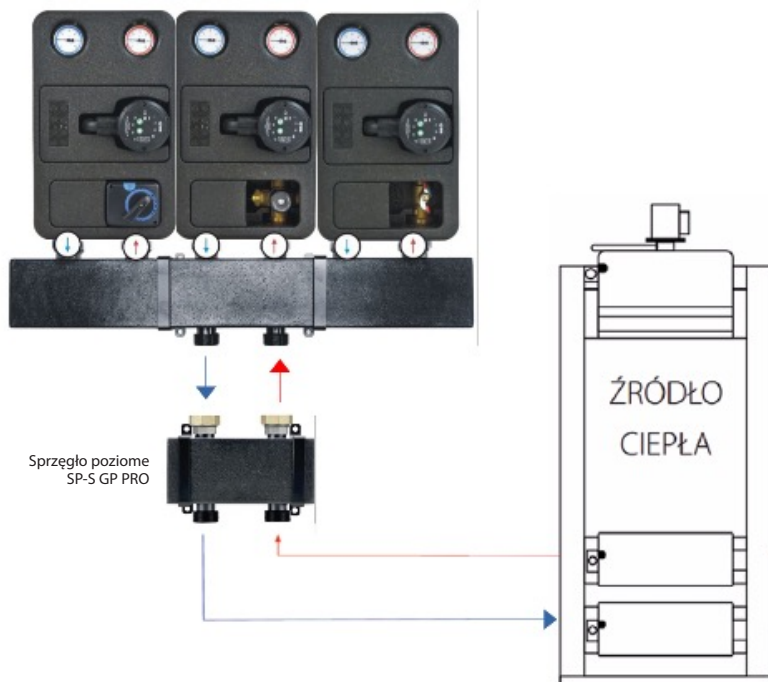
4. Podłączenie grup pompowych i rozdzielaczy:

- Zamontuj grupę pompową/ rozdzielacza zgodnie z instrukcją producenta, upewniając się, że rozstaw osi jest zachowany.

5. Uruchomienie układu:

- Po zamontowaniu i podłączeniu wszystkich elementów, uruchom układ, stopniowo zwiększając ciśnienie i temperaturę.
- Sprawdź, czy nie występują wycieki.

Przykładowy schemat podłączenia sprzęgła poziomego SP-S GP PRO z rozdzielaczem 3- obiegowym i grupami pompowymi GP PRO marki IBO i źródłem ciepła.



Aby uniknąć oparzeń, przed wykonaniem jakiegokolwiek pracy konserwacyjnej zaleca się wyłączenie kotła i schłodzenie systemu do temperatury pokojowej.

1. Sprawdź, czy kocioł jest wyłączony, a jego zasilanie odłączone. Upewnij się, że instalacja ostygła do temperatury pokojowej, aby uniknąć poparzeń.
2. Przygotuj naczynie, do którego zostanie spuszczone woda z układu.
3. Zamontuj wszystkie zdemontowane uszczelki, jeżeli występują.
4. Przed uruchomieniem instalacji sprawdź wszystkie połączenia.
5. Uruchom instalację.
6. Sprawdź, czy nie ma żadnych wycieków.

Regularne przeglądy

- Przynajmniej raz w roku sprawdź stan uszczelek i połączeń.
- W przypadku zużycia uszczelek (EPDM) wymień je na nowe.

Czyszczenie

- W przypadku zabrudzeń, wyczyść powierzchnię rozdzielacza wilgotną ściereczką. Unikaj agresywnych środków chemicznych.

Zimowanie

- Jeśli rozdzielacz nie będzie używany przez dłuższy czas, spuść wodę z układu, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych zamarzaniem.

Utylizacja

Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w punktach zbiórki odpadów komunalnych, urzędach miast lub gmin.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | Moduł A

Produkt podlega dyrektywie ciśnieniowej 2014/68/UE i zgodnie z art. 4.3 (uznana praktyka inżynierska) nie jest znakowany znakiem CE.

Zakres stosowania sprzęgła poziomego SP-S GP PRO:

- Woda
- Maksymalne ciśnienie robocze: 5 bar (0,5 MPa)
- Maksymalna temperatura robocza: 110°C



Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2026-09-21
Grodzisk Mazowiecki

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Adamów 50, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnością dozwoloną instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. W ramach realizacji uprawnień wynikających z gwarancji, Gwarant może dokonać naprawy urządzenia, wymiany urządzenia na nowe lub zwrotu ceny zakupu urządzenia potwierdzonej dokumentem zakupu. W takim przypadku zwrot ceny zakupu stanowi wykonanie uprawnień Kupującego wynikających z niniejszej gwarancji.
15. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
16. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika:

17. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
18. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel./fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dmbat.pl
Godziny pracy: poniedziałek-piątek 7.30–15.30

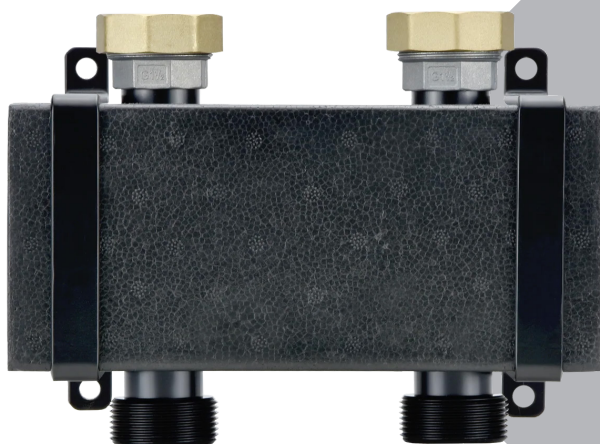
TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY:

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY

Notatki



| dambat.pl | biuro@dambat.pl | +48 22 721 11 92